# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

# Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

## **Czaar und Zimmermann**

Lortzing, Albert Frankfurt a.M., [ca. 1880]

9. Terzett

<u>urn:nbn:de:bsz:31-79537</u>

Und der Herr Nachbar gleich daneben.
Und zu bedanken nach Gebühr.
Und wenn auch das Glas in Stücken zerfällt,
Stoßt an! es lebe die ganze Welt
Schenkt ein und trinket die Gläser leer,
Juchhe! wer doch immer so fröhlich wär'!
Drum freuet euch!
Worüber, das bleibt sich ganz gleich.

#### Mr. 8. Romanie.

(Flandrifche Nationalmelodie).

Marquis. Lebe wohl, mein flandrisch Mädchen, Wider Willen muß ich fort, Doch ich liebe dich von Herzen, Gebe dir darauf mein Kort, Theurer mehr als meine Seele Bist du o Geliebte mir; Und keiner Andern soll's jemals gelingen, Mir auch entsernt nur gefährlich zu sein, Konnt' ich dein Herz, deine Liebe erringen, Kann ich auch ewige Treue dir weih'n.

Chor. Konnt' er ihr Herz ihre Liebe erringen, Kann er auch ewige Treue ihr weih'n.

Marquis. Gieb mir diese seid'ne Locke. Auf dem Herzen ruhe sie, Meiner holden Maid aus Flandern, Die ich wieder Willen slieh'. Deiner werd ich mich erinnern, Wenn mich Kanpf und Schlacht umgiebt Doch wirst du auch einstens meiner gedenken, Der dir gehöret mit Herz und mit Sinn? Und eine Thräne der Wehmuth mir schenken, Wenn ich nicht mehr unter Lebenden bin?

Chor. Und eine Thrane 2c.

THE PERSON OF THE PARTY OF THE

### Dir. 9. Sertett.

Lefort, Czaar, Marquis, Jwanow, der Lord und van Bett.

> Zum Werf, daß wir beginnen, Braucht es der Klugheit Macht, Um Großes zu gewinnen, Durch Pläne, schlau erbacht.

en,

Czaar und Zimmermann. 18

> Drum brufe fich ein Reber, Jett ift dazu noch Zeit, Auf daß dann Reiner fpater

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

Geichebenes bereut. Un's Wert! (Geten fich). Sind fie gewiß, daß wir gang ungeftort?

Bord. Seien fie berfichert, daß niemand hier uns hort nan Bett. Doch jene Leute an dem Tifche bort Pord.

Sind luft'ge Bögel, hören nicht ein Bort. Doch bate ich, zum Ziele zu gelangen. Daß Jeder nun frei und offen seine Meinung sagt. nan Bett.

Das ift mir lieb. Parb.

Beraus benn ohne Bangen. ban Bett. Sier unter Freunden Reiner fei bergagt.

Sind fie gewiß, daß niemand hier uns hort? Marquis. Seien fie gang ruhig, wir find gang ungestort. Gzaar. Doch jene Zecher an dem Tische dort — Sind lust'ge Bögel, sie schwatzen sie trinken und hören nicht ein Wort. Marauis. Czaar.

Lord (zu Zwanow). Geruhen Majeftat mich anzuhören.

ban Bett (für fich). Wie, Majeftat! 3 m a n o m (erstaunt). Gt, wie tomm ich fo gu Ghren?

Berzeihung, ich vergaß van Bett. 'ne Majestat! Aha!

Richt unvorfichtig, herr van Bett! Lord. Bang frei heraus, mein lieber Berr, ich bachte, Iwanow.

Daß meine Sache man recht bald in Ordnung [brächte, Auf daß ich könnte ruhig fein.

Sire, bas liegt an ihnen gang allein. Lord. ban Bett. (Er ift ein Gire, bas leuchtet mir jett ein).

Marquis (zum Czaaren). Geftatten Majeftat mir eine Frage. Czaar. Sehr gern. Marquis. Was halten fie von dem Bertrage?

Bur Antwort, daß ich gern, ich will nicht leugnen, Bereit war', den Traktat zu unterzeichnen, Czaar. Wenn ausgedehnte Bollmacht ihnen ward.

Marquis. hier ber Beleg, daß nichts daran gespart. Lord. Ich naher ichon bem Ziel.

van Bett. Go ichnell, ei das ift wirklich viel. Gehr viel. Lord.

van Bett. Entfetlich viel. Doch fagen fie mir nur mit einem Worte,

Sie nannten jenen Mann ja "Majestat" -

A SECTION TO THE SECTION SECTION TO SECTION

Run freilich. van Bett. Bas ift's benn für 'ne Sorte von Majeftat? Lord. St! St!

van Bett. St! ich bin gang Ohr.

Vac a religious of the state of the

's ift nicht richtig, alle Beide Rommen mir verdächtig bor.

Czaar, Mar- Unsere Absicht zu erreichen, quis, Lefort, Lagt uns schlau zu Werke geh'n, Lord und Jwanow. Deute, daß man uns versteh'n.

Ind the die therefore genden.
Deute, daß man uns versteh'n.
Darum seise und mit Vorsicht
Werde jeder Schritt gethan;

Rur auf solche Weise gelinget ber Plan.

van Bett. Seine Absicht zu erreichen.
Scheint er schlau zu Werk zu geh'n,

Nicht das allerkleinste Zeichen Kann bis dato ich versteh'n, Denn nur leise und mit Vorsicht Wird hier jeder Schritt gethan,

Doch auf solche Weise entgeht mir der Plan.

van Bett. Man möchte gleich bes Teufels werden, Wenn man nie etwas erfährt.

Caar (zum Marquis). Den Entwurf nun aufzusetzen,

Swanow (zum Lord). Nur über Eines bin ich nicht im Klaren: Droh'n mir denn wirklich auch nicht mehr

Sie sagten ja, noch forsche man nach mir.

Lord. Darüber fann ich gang genan berichten, Sire, Die Herr'n Gesandten fremder Mächte sie trachten, Sich ihrer zu bemächt'gen in Person.

van Bett. Sich seiner zu bemächtigen, alle Wetter! Das ist ein Demagoge, so viel merk ich schon

Tann fann er doch auch nicht von hoher Abfunft stammen.

Denn Pring und Demagoge, das pagt doch nicht zusammen.

Lauter Birrwarr! Reine Klarheit! Lauter Lügen! Reine Wahrheit!

Imanow. Das Eine nur, mein herr, bemert' ich ihnen: Nicht hab' ich Luft mehr, ferner noch zu dienen.

Lord. Ach, ich versteh', Neutralität ist ihnen lieber? Iwa now (erstaunt). Neutralität?

van Bett. Reutralität - da geht nichts brüber. Egaar (zum Marquis). hier mein Entwurf, lefen fie,

Marquis.

CONTRACTOR OF STREET

e,

tg

ge.

m,

Czaar und Zimmermann. 20

Lord (gu van Bett). Ich bin am Biel, um Gins noch bitt' ich file,

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

Mir ferner beizufteh'n, wie es geschah bisher.

van Bett. Bersteht sich, diese felt'ne Chr' — Lord (auf Zwanow deutend). Fortan sei ihre erste Pflicht, Streng du verhüten, daß er mit Riemand fpricht, Borzüglich Niemand Fremdes. Gie berfteh'n

mich doch? van Bett. Aft's ihnen recht, fo fted' ich ihn fogleich in's Loch.

Lord (aufgebracht). Herr, find sie toll, was reden sie für Zeug —

Die tieffte Chrfurcht -Das dacht' ich mir gleich. nan Bett.

Run, Marquis, find fie zufrieden? Czaar. Welch' glücklich Loos ift mir beschieden, Marauis.

Daß zum Bermittler mich mein König außerfor.

Uni're Unfict? -Czaar. Marquis. Ift nur eine.

Imanow (zum Lord). Ihre Anficht ift die meine.

Ihre Ansicht ift die meine? nan Bett. s nicht richtig, alle Beibe Rommen mir verdächtig vor.

Czaar, Marquis, funi're Absicht zu erreichen 2c. 3wanow. van Bett. Seine Abficht zu erreichen 2c.

Mr. 10. Tied.

(Ruffifche National-Melodie.)

Lieblich röthen sich die Wangen Marie. Giner Jungfrau hold und ichon; Ihre Bruft schwellt suges Bangen, Sieht ihr Mug' ben Jungling fteh'n. Raht er ihr mit Liebesichmerz, Weiß fich's Madchen nicht zu faffen, Möcht' ihn lieben, möcht' ihn haffen. Bas bedeutet das mein Berg? Jungfrau folche zarte Triebe Ründen auf erwachte Liebe! Darum hütet eure Bergen, Mit ber Liebe gilt fein Scherzen.

Darum hütet eure Bergen 2c. Chor.

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK & h

ha

53

Ref

53

Lef

ba

m o

bas